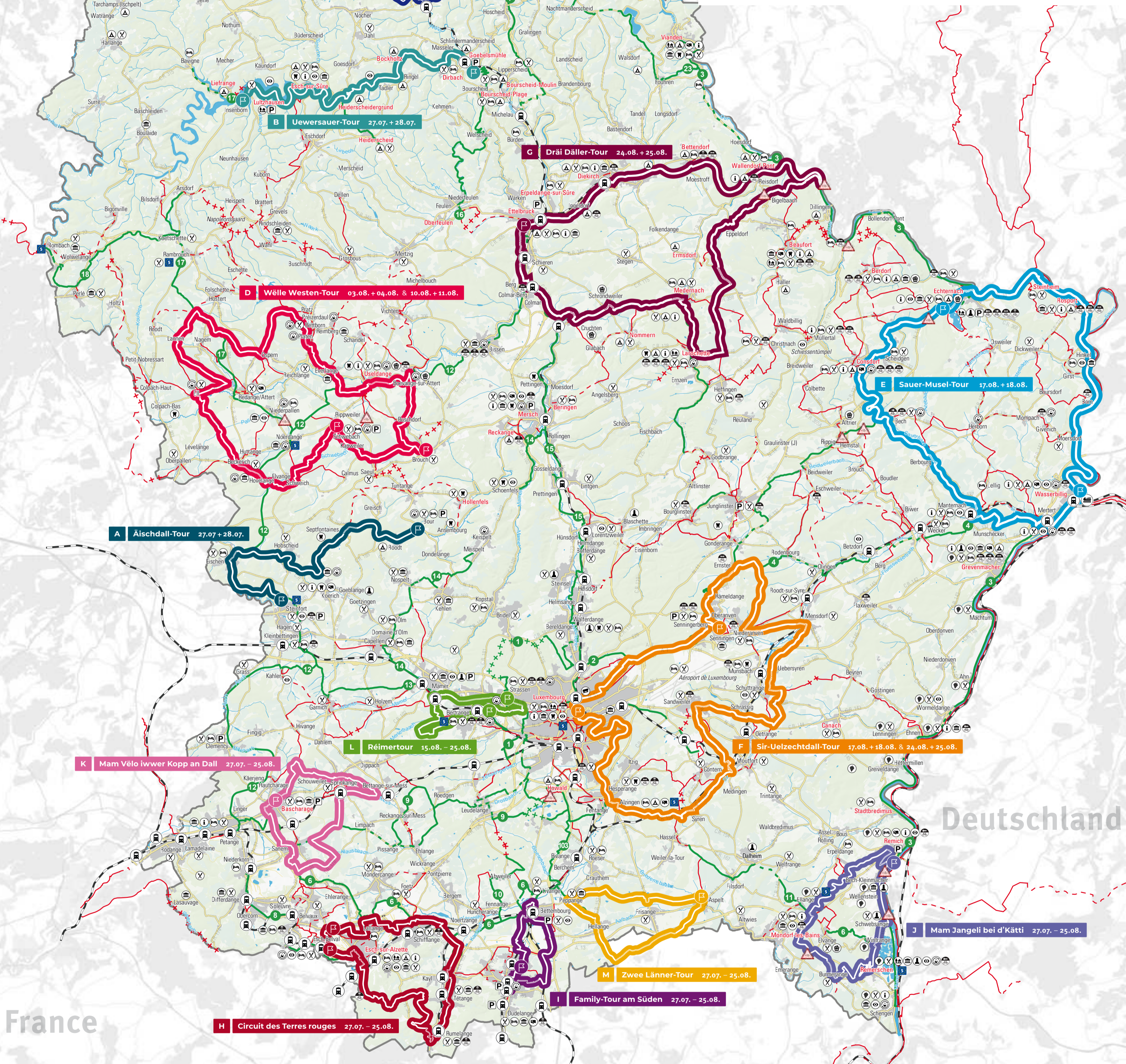


Belgique

Legende | légende | legend

- Vélosommer – autofreie Strecke  
Vélosommer – carfree section
- Vélosommer – Mischverkehr  
Vélosommer – traffic mixte  
Vélosommer – mixed traffic
- Nationaler Radweg – autofreie Strecke  
Piste cyclable nationale – trajet sans voitures  
National cyclepath – carfree section
- Nationale Radroute – Strecke auf öffentlicher Straße  
Itinéraire national cyclable – trajet sur voie publique  
National cycle route – section on public road
- Regionaler Radweg – autofreie Strecke  
Piste cyclable régionale – trajet sans voitures  
Regional cyclepath – carfree section
- Regionale Radroute – Strecke auf öffentlicher Straße  
Itinéraire régional cyclable – trajet sur voie publique  
Regional cycle route – section on public road
- Unbefestigter Weg  
Chemin non asphalté  
Unpaved path
- Entfernung in km  
Distance en km  
Distance in km
- Eisenbahn  
Chemin de fer  
Railway
- Autobahn  
Autoroute  
Highway
- Nationalstraße  
Route nationale  
National road
- Hauptstraße  
Route principale  
Main road
- Nebenstraße  
Route secondaire  
Narrow road
- Querung außerorts  
Traversee hors localité  
Out-of-town crossing
- Bahnhof  
Gare  
Railway station
- Standsellbahn  
Funiculaire  
Funicular
- Fahrrad-Vermietung, Rentabike  
Location de vélos, Rentabike  
Cycle hire, Rentabike
- Fahrrad-Ladestation  
Station de recharge pour vélos  
Bike charging station
- Fahrrad-Reparaturstation  
Station de réparation de vélos  
Bike repair station
- Fahrrad-Waschanlage  
Station de lavage de vélos  
Bike wash station
- Jugendherberge  
Auberge de jeunesse  
Youth hostel
- Campingplatz  
Camping  
Camp site
- Wohnwagenstellplatz  
Parking camping cars  
Motor home parking
- Unterkunft  
Hébergement  
Accommodation
- Weingut  
Domaine viticole  
Winery
- Restaurant, Kneipe  
Restaurant, café  
Restaurant, pub
- Schloss  
Château  
Castle
- Gallo-römische Stätte  
Site gallo-romain  
Gallo-roman site
- Museum  
Musée  
Museum
- Sehenswürdigkeit  
Point d'intérêt  
Point of interest
- Trinkwasserbrunnen  
Fontaines d'eau  
Drinking fountains
- Lebensmittelladen / Regio-Box  
Épicerie / Regio-Box  
Grocery store / Regio-Box
- Info Point
- Startpunkt  
Point de départ  
Starting point
- Parkplatz  
Parking

- Nationales Radwegenetz  
Réseau national de pistes cyclables  
National cyclepath network
- 1 Piste cyclable du Centre
  - 2 Piste cyclable d'Échternach
  - 3 Piste cyclable des Trois Rivières
  - 4 Piste cyclable de la Syre
  - 5 Piste cyclable de l'Ernz-Blanche
  - 6 Piste cyclable des Trois Cantons
  - 7 Piste cyclable «Jangeli»
  - 8 Piste cyclable de la Terre Rouge
  - 9 Piste cyclable du Faubourg Minier
  - 10 Piste cyclable François Faber
  - 11 Piste cyclable Charly Gaul
  - 12 Piste cyclable de l'Atter
  - 13 Piste cyclable Nicolas Frantz
  - 14 Piste cyclable Eisch-Mamer
  - 15 Piste cyclable de l'Alzette
  - 16 Piste cyclable de la Moyenne Sûre
  - 17 Piste cyclable de l'Ouest
  - 18 Piste cyclable des Ardoisières
  - 19 Piste cyclable du Lac de la Haute-Sûre
  - 20 Piste cyclable de la Wiltz
  - 21 Piste cyclable du Nord
  - 22 Piste cyclable des Ardennes
  - 23 Piste cyclable «Benny»
- Beschilderung des nationalen Radwegenetzes  
Signalisation du réseau national de pistes cyclables  
Signposting of the national cyclepath network
- EuroVelo 19
  - EuroVelo 5
- Ortschaften in rot  
Localities in red



**Vélosommer 2024**  
27.07. – 25.08. 2024

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Administration des ports et canaux

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Administration des ports et canaux

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Administration des ports et canaux

VISIT LUXEMBOURG

WEITERE INFORMATIONEN UNTER  
PLUS D'INFORMATIONS SUR  
FURTHER INFORMATION AT  
VELOSUMMER.LU



# Vélosummer 2024

**DE** Die von der Generaldirektion für Tourismus und vom Ministerium für Mobilität und öffentliche Arbeiten ins Leben gerufene Initiative „Vélosummer“ wird dieses Jahr vom 27. Juli bis zum 25. August 2024 stattfinden.

In enger Zusammenarbeit mit den Gemeinden, den regionalen Tourismusverbänden (ORTs) und der nationalen Straßenbauverwaltung wurden mehrere touristische Fahrradrouten konzipiert.

Auf dieser Karte finden Sie die dreizehn Fahrradwege, die auf eine wunderbare Entdeckungstour durch Luxemburg einladen. Sämtliche Routen des „Vélosummer“ sind ausgeschildert. Weitere Informationen finden Sie unter [www.velosummer.lu](http://www.velosummer.lu).

**FR** Lancé par la Direction générale du tourisme et par le Ministère de la Mobilité et des Travaux publics, le «Vélosummer» se déroulera cet été du 27 juillet au 25 août 2024.

Plusieurs itinéraires cyclo-touristiques ont été conçus en étroite collaboration avec les communes, les Offices régionaux du tourisme (ORT) et l'Administration des ponts et chaussées.

Cette carte de treize circuits vous invite à découvrir le Luxembourg de long en large. Veuillez noter que les itinéraires du «Vélosummer» sont balisés. Pour de plus amples informations, veuillez consulter le site [www.velosummer.lu](http://www.velosummer.lu).

**EN** Launched by the General Directorate for Tourism and the Ministry of Mobility and Public Works, the "Vélosummer" will take place from 27 July to 25 August 2024.

Several scenic bike tours have been designed in close collaboration with the municipalities, the regional tourist offices (ORTs) and the National Roads Administration.

On this map, you will find these thirteen bike tours, inviting you on a wonderful discovery journey through Luxembourg. Please note that the routes of the "Vélosummer" are signposted as such. More information can be found at [www.velosummer.lu](http://www.velosummer.lu).



Mehr Infos unter Plus d'informations sur More information at [www.velosummer.lu](http://www.velosummer.lu)

**A Äischdall-Tour** 38 km

Schwierigkeitsgrad / Niveau de difficulté / Difficulty level: ●●●●●

Termin / Dates / Dates: 27.07.24 + 28.07.24  
Start / Départ / Start: Steinfort (Parking Tennis) / Bour (Parking)

Für Fahrradfahrer reservierte Strecken / Routes réservées aux cyclistes / Routes reserved for cyclists: CR105 Eischen-Hobscheid 2,5 km  
CR105 Hobscheid-Bour 11 km

Wetterinfos Plus d'informations More info

**E Sauer-Musel-Tour** 53 km

Schwierigkeitsgrad / Niveau de difficulté / Difficulty level: ●●●●●

Termin / Dates / Dates: 17.08.24 + 18.08.24  
Start / Départ / Start: Wasserbillig (Gare) / Echternach (Lac)

Für Fahrradfahrer reservierte Strecken / Routes réservées aux cyclistes / Routes reserved for cyclists: CR137 Béch-Berbourg 2,5 km

Wetterinfos Plus d'informations More info

Tipp für Familien / Astuce pour familles / Tip for families: Echternach ↔ Rosport: 19 km

Fahrradverleih möglich in Echternach & Wasserbillig / Possibilité de location de vélos à Echternach & Wasserbillig / Bike rental possible in Echternach & Wasserbillig

**H Circuit des Terres rouges** 32 km

Schwierigkeitsgrad / Niveau de difficulté / Difficulty level: ●●●●●

Termin / Dates / Dates: 27.07.24 + 25.08.24  
Start / Départ / Start: Rond-point Raemich (Parking) / Belval (Gare)

Wetterinfos Plus d'informations More info

Véلودukt, Belval: das Véلودukt ist einen Besuch wert / Le Véلودukt mérite une visite / The Véلودukt is worth seeing

Beach Opn Gaalgebierg (27.07. + 28.07.2024), Esch-sur-Alzette (evbc.lu)

**K Mam Vélo iwwer Kopp an Dall** 23 km

Schwierigkeitsgrad / Niveau de difficulté / Difficulty level: ●●●●●

Termin / Dates / Dates: 27.07.24 + 25.08.24  
Start / Départ / Start: Bascharage (Parking Op Acker)

Wetterinfos Plus d'informations More info

**B Uewersauer-Tour** 38 km

Schwierigkeitsgrad / Niveau de difficulté / Difficulty level: ●●●●●

Termin / Dates / Dates: 27.07.24 + 28.07.24  
Start / Départ / Start: Goebelsmühle (Gare) / Lultzhausen (uberge de jeunesse)

Für Fahrradfahrer reservierte Strecken / Routes réservées aux cyclistes / Routes reserved for cyclists: N27 Goebelsmühle-Heischtergronn 9,5 km  
N27 Esch/Sûre-Lultzhausen 5 km

Wetterinfos Plus d'informations More info

Touffesles: Hier bietet sich die Gelegenheit für eine Pause mit Animation und Verpflegungsmöglichkeiten / Salisisesz l'occasion de faire une halte avec des animations et la possibilité de manger et de boire / Take the opportunity to stop off for some entertainment, food and drinks

**F Sir-Uelzechtall-Tour** 60 km

Schwierigkeitsgrad / Niveau de difficulté / Difficulty level: ●●●●●

Termin / Dates / Dates: 17.08.24 + 18.08.24 + 24.08.24 + 25.08.24  
Start / Départ / Start: Luxembourg, Pfaffenthal (Gare/Funiculaire) / Sennigerberg (Parking)

Für Fahrradfahrer reservierte Strecken / Routes réservées aux cyclistes / Routes reserved for cyclists: CR104 Algenen  
CR132 Syren-Mouffort 3 km  
CR187 Mensdorf-Uebersyren 2,5 km  
rue Duchscherf/rue de Sandweiler (voirie communale) 2,5 km

Wetterinfos Plus d'informations More info

**I Family-Tour am Süden** 14 km

Schwierigkeitsgrad / Niveau de difficulté / Difficulty level: ●●●●●

Termin / Dates / Dates: 27.07.24 + 25.08.24  
Start / Départ / Start: Dudelange (Gare)

Wetterinfos Plus d'informations More info

Dudelange-centre: im Sommer täglich ab 14 Uhr autofrei / Fermé au trafic à partir de 14h00 tous les jours pendant l'été / Closed to traffic to every day from 14:00 during the summer

**L Réimertour** 16 km

Schwierigkeitsgrad / Niveau de difficulté / Difficulty level: ●●●●●

Termin / Dates / Dates: 15.08.24 + 25.08.24  
Start / Départ / Start: Strassen (Parking mairie) / Bertrange (Parking central)

Wetterinfos Plus d'informations More info

Strassen, Parking Centre P. Barblé (18.08.2024): Verschnaufpause mit Animation und Foodtrucks / Petite pause avec animation et food trucks / Short stop with entertainment and food trucks

	27.07. - 28.07.	03.08. - 04.08.	10.08. - 11.08.	15.08.	17.08. - 18.08.	24.08. - 25.08.
<b>A</b> Äischdall-Tour						
<b>B</b> Uewersauer-Tour						
<b>C1</b> VéloViaNorden						
<b>C2</b> VéloViaNorden Boucle Wincrange*						
<b>D</b> Wëlle Westen-Tour						
<b>E</b> Sauer-Musel-Tour						
<b>F</b> Sir-Uelzechtall-Tour						
<b>G</b> Dräi Däller-Tour						
<b>H</b> Circuit des Terres rouges						
<b>I</b> Family-Tour am Süden						
<b>J</b> Mam Jangeli bei d'Kätti						
<b>K</b> Mam Vélo iwwer Kopp an Dall						
<b>L</b> Réimertour						
<b>M</b> Zweek Länner-Tour						

**C1 VéloViaNorden** 36 km

**C2 VéloViaNorden Boucle Wincrange\*** 93 km

Schwierigkeitsgrad / Niveau de difficulté / Difficulty level: ●●●●●

Termin / Dates / Dates: 03.08.24 + 04.08.24 + 10.08.24 + 11.08.24\*  
Start / Départ / Start: Troisviesges (Gare)

Für Fahrradfahrer reservierte Strecken / Routes réservées aux cyclistes / Routes reserved for cyclists: CR335 Weiswampach-Malusmillen 6 km  
CR325 Clervaux-Drauffelt 5,4 km  
CR326 Drauffelt-Enschergang 3 km  
CR336 Wilferdange-Weiswampach 3,5 km

Wetterinfos Plus d'informations More info

Tipp für Familien / Astuce pour familles / Tip for families: Clervaux (Gare) → Wilwerwiltz (Gare): 12 km

**D Wëlle Westen-Tour** 52 km

Schwierigkeitsgrad / Niveau de difficulté / Difficulty level: ●●●●●

Termin / Dates / Dates: 03.08.24 + 04.08.24 + 10.08.24 + 11.08.24  
Start / Départ / Start: Schwebach (P&R) / Brouch (École)

Für Fahrradfahrer reservierte Strecken / Routes réservées aux cyclistes / Routes reserved for cyclists: CR301 Ell-Beckerich 8 km  
CR12 Buschdorf-Boevange-sur-Attert 2,5 km

Wetterinfos Plus d'informations More info

Beachdref: Spüren Sie den Sand zwischen Ihren Zehen am Strand in Buschdorf / Sentez le sable sous vos pieds à la plage de Buschdorf / Feel the sand under your feet on the beach in Buschdorf (beachdref.lu)

Buvette, Ell: Für Essen & Trinken ist gesorgt beim Imbiss des Fußballfeldes / La buvette du terrain de foot propose à boire & manger / Food & drinks available at the football pitch snack bar

### Legende | légende | legend

	Rundweg / Circuit / Tour		Natur / Nature
	Hin- und Rückfahrt / Aller-retour / Round trip		Natur & Kultur / Nature & culture
	Einweg / Aller simple / One-way		Tipp / Astuce / Insider tip
	Familien / Familles / Families		Unbefestigter Weg / Chemin non asphalté / Unpaved road

## Sehenswürdigkeiten | Points d'intérêt | Points of interest

**DE** Norden und Osten – Éislek und Müllerthal Die Burg in Esch-Sauer lässt sich auf der „Uewersauer-Tour“ sehr gut entdecken. Auf dieser Strecke können Sie ebenfalls von einer Abkühlung im Obersauerstausee profitieren (Tour **I**). Im Norden des Landes haben Sie während des „VéloViaNorden“ (Tour **C**) die Möglichkeit, einen Teil der bekannten Vennbahn, sowie den neuen Radweg entlang der Eisenbahn, kennenzulernen und die Stadt Clervaux zu erkunden. Eine weitere Tour, die das Müllerthal und das Éislek miteinander verbindet, führt entlang der Sauer zu kulturellen Highlights wie spannende Museen, sowie durch Diekirch und Ettelbruck bis zur imposanten Burg in Larochette (Tour **D**).

**Südosten und Osten – Mosel und Müllerthal** Bei der Tour „Mam Jangeli bei d'Kätti“ hat man einen herrlichen Blick über das Moseltal, sowie wunderschöne Aussichten ins Vorland der Region. Diese Tour verbindet die bekannten Ortschaften Remich, Mondorf-les-Bains und Schengen und führt entlang endloser Weinberge und grüner Felder sowie über die alte Jangleisbahn (ehemalige Eisenbahnlinie) (Tour **I**). Erkunden Sie Ende August den Osten Luxemburgs mit dem Fahrrad: An der schönen Mosel mit ihren herrlichen Weinbergen laden der Schlosspark in Mertret und das Aquarium in Wasserbillig zu einem Besuch ein. An der Sauer bietet das Abteistädtchen Echternach, Luxemburgs Ortschaft mit den ältesten Stadtrechten, zahlreiche kulturelle Highlights (Tour **E**).

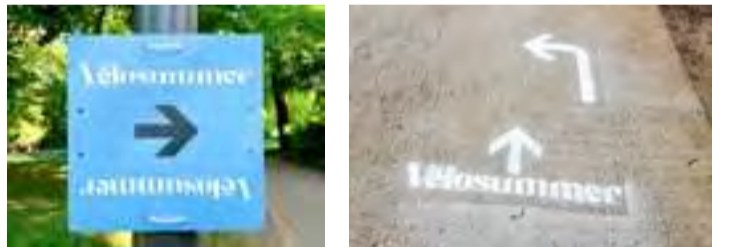
**Zentrum und Westen – Luxemburg-Stadt und Region Gutland** Radeln Sie entlang der Esch auf der Suche nach dem malerischen Schloss Septfontaines (Tour **A**) im Westen folgen Sie einer idyllischen Route entlang einer ehemaligen Eisenbahnstrecke bis zum Buschdorfer Strand "Beachdref", wo Sie eine wohlverdiente Pause genießen können (Tour **D**). Rundum Luxemburg-Stadt geht es von der Standselbahn im Pfaffenthal auf Entdeckungstour durch die Täler der Syr und der Alzette (Tour **L**). Die „Reimertour“ führt Sie durch die Gemeinden Bertrange und Strassen entlang der alten Römerstraßen auf der Achse Reims (F) – Arlon (B) – Trier (D). Auf dieser familienfreundlichen Tour können Sie die Sehenswürdigkeiten der beiden Ortschaften entdecken und auf den Verbindungswegen frische Landluft genießen (Tour **I**).

**Süd – Minnett** Der „Circuit des Terres rouges“ bringt Sie von Esch-Belval über die neue „Véلودukt“-Fahradbrücke zur Minett-Metropole, bevor der Weg vorbei an zwei Naturschutzgebieten nach Rumelange und Kayl führt und einen abwechselungsreichen Bogen zurück nach Schifflange macht (Tour **H**). Auf der „Family-Tour am Süden“ (Tour **I**) erleben Sie Luxemburgs intensiven Naturerlebnis in den Ortszentren von Dudelange und Bettembourg sowie – im Kontrast dazu – herrliche Naturschauplätze. Bei „Mam Vélo iwwer Kopp an Dall“ zwischen Bascharage, Sanem und Dippach ist der Name trotz nur 300 Höhenmetern wirklich Programm – es gibt reichlich Auf- und Ab (Tour **K**). Das ländliche Minnett zeigt sich auf der „Zweek-Länner-Tour“ von seiner besten Seite: Vom Schloss in Aspelt über Peppange vorbei an *Musée Rural et Artisanal* führt der Weg zum Teil jenseits der Grenze durch Frankreich (Tour **M**).

**FR** Nord et est – Éislek et Mullerthal Le « Uewersauer-Tour » vous permettra de découvrir en détail le château d'Esch-sur-Sûre. Cet itinéraire vous offre également la possibilité de vous rafraîchir dans le lac de la Haute Sûre (tour **D**). Au nord du pays, vous aurez l'occasion de découvrir une partie de la célèbre Vennbahn, ainsi que le nouvel itinéraire cyclable le long des voies ferrées et d'explorer la ville de Clervaux en empruntant le « VéloViaNorden » (tour **C**). Un autre itinéraire reliant le Mullerthal et l'Éislek est jalonné de sites culturels tels que des musées passionnants le long de la Sûre. Ce tour passe par Diekirch et Ettelbruck, ainsi que devant l'imposant château de Larochette (tour **D**).

**Sud-est et est – Moselle et Mullerthal** Le circuit « Mam Jangeli bei d'Kätti » offre une vue imprenable sur la vallée de la Moselle ainsi que de magnifiques panoramas de l'avant-pays de la région. Longéant des vignobles à perte de vue et des champs verdoyants et empruntant l'ancienne Jangleisbahn (ancienne ligne de chemin de fer), ce circuit relie les célèbres localités de Remich, Mondorf-les-Bains et Schengen (tour **I**). Fin août, explorez l'est du Luxembourg à vélo : situés le long de la belle Moselle et de ses magnifiques vignobles, le parc du château de Mertret et l'aquarium de Wasserbillig méritent le détour. Au bord de la Sûre, la petite ville abbatiale d'Echternach, la première localité luxembourgeoise à avoir été affranchie, compte de nombreux attraits culturels (tour **E**).

## Weitere Informationen | Informations supplémentaires | Further information



**Beschilderung und Markierung** Signalisation et balisage Signage and marking **DE** Die Routen des „Vélosummer“ sind als solche ausgeschildert. **FR** Les itinéraires du «Vélosummer» sont indiqués comme illustré. **EN** The "Vélosummer" routes are marked as such.

**Ihr Fahrrad und der „Vélosummer“** Votre vélo et le «Vélosummer» **DE** Ihr Fahrrad und der „Vélosummer“ sind für alle Radtypen geeignet. Die Wege führen über befestigte Strecken. Ist dies nicht der Fall, ist dies bei der jeweiligen Tour vermerkt. **FR** FR Les itinéraires sont adaptés à tous les types de vélo. Tous les itinéraires sont asphaltés, sauf mention contraire dans les informations du tour. **EN** The "Vélosummer" routes are suitable for all types of bikes. The trails always run over asphalted routes, unless otherwise indicated in the tour information.

**EN** Combine your "Vélosummer" excursion with one or more overnight stays. "bed+bike" certified accommodation allows you to park your bike in a safe place. Learn more at [www.bedandbike.lu](http://www.bedandbike.lu).

**bed+bike** **MOVE WE CARRY** **LU**

**DE** Kombinieren Sie Ihren „Vélosummer“-Ausflug mit einer oder mehreren Übernachtungen. Dank der „bed+bike“ zertifizierten Betriebe können Sie Ihr Fahrrad sorgenfrei unterstellen. Weitere Infos auf [www.bedandbike.lu](http://www.bedandbike.lu).

**FR** Organisez votre excursion «Vélosummer» avec une ou plusieurs nuitées. Vous pourrez, grâce aux entreprises certifiées «bed+bike», mettre sereinement votre vélo à l'abri. Pour en savoir plus, rendez-vous sur [www.bedandbike.lu](http://www.bedandbike.lu).

**EN** Get the most out of the "Vélosummer" with the "Move we carry" service, which will transport your luggage to your respective overnight stops. Learn more at [www.movewecarry.lu](http://www.movewecarry.lu).

**Streckenhinweise** Remarques sur les itinéraires **Notes on the routes** **DE** Alle Strecken sind in beide Richtungen befahrbar, mit ein oder mehreren Startpunkten. Manche Strecken sind Rundwege, andere Hin- und Rückwege. Die GPX-Dateien können auf der Website der jeweiligen Tour heruntergeladen werden. **FR** Les itinéraires peuvent être empruntés dans les deux sens. Un ou plusieurs points de départ sont proposés. Les itinéraires peuvent toutefois être démarrés et arrêtés à l'importe quel endroit du parcours. Certains sont des boucles, d'autres des allers-retours. Les fichiers GPX peuvent être téléchargés sur la page web de chaque tour. **EN** The routes can be travelled in either direction. One or more starting points are suggested. However, the routes can be started and terminated at any point. Some routes are circular, others are designed as there-and-back. GPX files are available for download on the webpage of the individual tours.

**Schwierigkeitsgrad und Erlebniswert** Niveau de difficulté et particularités **Difficulty and experience** **DE** Schwierigkeitsgrad und Erlebniswert sind bei jeder Tour angegeben und liefern detaillierte Hinweise darüber, was Sie erwartet. **FR** Le niveau de difficulté ainsi que les valeurs de l'expérience sont indiqués sur chaque parcours afin de donner des renseignements détaillés sur ce qui vous attend. **EN** The level of difficulty and the experiences offered are shown for each tour, providing detailed guidance on what to expect.

**Tipps für Familien** Conseils pour les familles **Tips for families** **DE** Bei schwierigen Strecken werden zusätzliche Tipps für Ausflüge mit Kindern gegeben. **FR** Des conseils supplémentaires sont, le cas échéant, prévus pour faciliter les déplacements en famille. **EN** Where possible, on more difficult routes extra guidance is provided to help families.

**Rent a Bike** **RENT A BIKE** **LU**

**DE** Kein Fahrrad dabei? Auf verschiedenen Strecken können Fahrräder ausgeliehen werden, wie z. B. in Remich (Tour **I**) und in Echternach (Tour **E**). Weitere Infos finden Sie auf der Informationsseite der Strecken. Oder reservieren Sie Ihr Fahrrad bei den jeweiligen „Rent a Bike“-Anbietern.

**FR** Vous n'avez pas de vélo ? Il est possible d'en louer sur différents itinéraires, tels que dans le Remich (tour **I**) et à Echternach (tour **E**). Vous trouverez tous les renseignements sur la page d'informations des différents itinéraires. Vous pouvez également réserver votre vélo dans les stations de location « Rent a Bike » respectives.

**EN** No bike? Bike rentals are possible on different routes, such as in Remich (Tour **I**) and in Echternach (Tour **E**). You can find more information on the information page of the respective routes. You can also reserve your bike at the individual "Rent a bike" rental stations.

**Rent a Bike Ardennes** [www.touristinfoilwz.lu](http://www.touristinfoilwz.lu) (+352) 95 99 39 250

**Rent a Bike Diekirch** [www.rentabike.lu](http://www.rentabike.lu) (+352) 26 80 33 76

**Rent a Bike Mieselerland** [www.rentabike-mieselerland.lu](http://www.rentabike-mieselerland.lu) (+352) 26 74 65 888

**Rent a Bike Mëtterdall** [www.rentabike-metterdall.lu](http://www.rentabike-metterdall.lu) (+352) 621 47 34 41

**Sehenswürdigkeiten und Services** Attractions and services **Attractions and services** **DE** In den Tourist-Infos entlang der Strecke finden Sie viele Informationen zu Freizeitmöglichkeiten in der Umgebung. Bei den verschiedenen „Rent a Bike“-Stationen entlang der Strecken können Sie Fahrräder ausleihen. Weiter gibt es zahlreiche E-Bike-Ladestationen, Reparaturmöglichkeiten und „bed+bike“-Betriebe. Ein Gepäcktransfer ist mit „Move we carry“ problemlos möglich. **FR** Vous trouverez de nombreuses informations sur les possibilités de loisirs dans la région auprès des offices de tourisme tout au long des parcours. Selon votre itinéraire, vous trouverez différentes stations « Rent a Bike » pour louer des vélos, des stations de recharge pour vélos électriques, mais aussi des stations de réparation de vélos. De nombreux hébergements « bed+bike » sont intégrés à cette fabuleuse expérience. **EN** The possibilities of tourism in the region are indicated as "insider tips" on this map for each tour. For further and more up-to-date information, please check the respective web page of the different tours.

**Aktivitäten am Streckenrand** Animations le long de la route **Activities along the road** **DE** Entlang vieler Touren gibt es Aktivitäten, Essensstände/-trucks oder Veranstaltungen. Verschiedene Aktionen sind mit Insider-Tipps **I** bei den einzelnen Touren auf dieser Karte vermerkt. Weitere und aktuellere Informationen finden Sie auf der jeweiligen Website der einzelnen Touren. **FR** Le long de nombreux circuits, il y a des activités, des stands de nourriture / food trucks ou des événements. Certaines de ces manifestations sont indiquées comme « insider tips » **I** pour chaque tour sur cette carte. Pour plus d'informations et d'actualités, veuillez consulter les pages web des différents tours. **EN** Many tours offer activities, food stalls/trucks or events. Some of these events are indicated as "insider tips" **I** on this map for each tour. For further and more up-to-date information, please check the respective web page of the different tours.

**LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG** Ministère de l'Économie

**LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG** Ministère de la Mobilité et des Travaux publics

**LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG** Ministère de la Mobilité et des Travaux publics Administration des ponts et chaussées

**VISIT LUXEMBOURG**

**South-East and East – Moselle and Müllerthal** The tour "Mam Jangeli bei d'Kätti" offers a magnificent view over the Moselle valley, as well as beautiful panoramas into the foothills of the region. Along endless vineyards, green fields and over the old Jangleisbahn (former railway), this tour connects the well-known villages of Remich, Mondorf-les-Bains and Schengen (Tour **I**). Explore the East of Luxembourg by bike at the end of August: alongside the beautiful Moselle with its stunning vineyards, the park of Mertret castle and the aquarium in Wasserbillig are great to visit. On the Sûre, the abbey town of Echternach – the town with the oldest charter rights in Luxembourg – offers numerous cultural highlights (Tour **E**).

**Centre and West – Luxembourg City and Gutland Region** Cycle along the Esch in search of the picturesque Septfontaines Castle (Tour **A**). To the west, follow an idyllic route along a former railway line to the beach in Buschdorf, "Beachdref", where you can enjoy a well-earned break (Tour **D**). From the Pfaffenthal funicular station in Luxembourg City, you can embark on a tour of discovery through the valleys of the Syre and the Alzette (Tour **L**). The "Reimertour" takes you through the municipalities of Bertrange and Strassen along the old Roman roads on the Reims (F) – Arlon (B) – Trier (D) axis. This family-friendly tour allows you to discover the sights of both towns and to enjoy the fresh country air on the paths that link them (Tour **I**).

**South – Minnett** The "Circuit des Terres rouges" takes you from Esch-Belval over the new "Véلودukt" cycle bridge to the Minnett metropole of Esch, before the route leads past two nature reserves to Rumelange and Kayl, and loops back through varied countryside to Schifflange (Tour **H**). On the "Family-Tour am Süden" (Tour **I**), you will experience Luxembourg's industrial past in the town centres of Dudelange and Bettembourg, as well as wonderful nature sites. On the tour "Mam Vélo iwwer Kopp an Dall" between Bascharage, Sanem and Dippach, the name of the tour really says it all: the overall 300 metres of ascent and descent is a challenge for all cyclists. The "Zweek-Länner-Tour" has its best side on the "Zweek-Länner-Tour": from the castle in Aspelt via Peppange past the *Musée Rural et Artisanal*, the route also crosses the border into France (Tour **M**).

**Öffentliche Verkehrsmittel** Transports en commun **Public transport** **DE** Die Nutzung der öffentlichen Verkehrsmittel ist kostenlos. Fahrräder können in Zügen und Regionalbussen nur auf gekennzeichneten Abstellflächen transportiert werden. Bitte beachten Sie die Änderungen auf bestimmten Buslinien unter [www.mobilitet.lu](http://www.mobilitet.lu). Zugfahrpläne können unter [www.cfl.lu](http://www.cfl.lu) abgerufen werden. **FR** L'utilisation des transports en commun est gratuite. Dans les trains et les bus régionaux, les vélos peuvent uniquement être transportés sur les espaces de stationnement indiqués. Veuillez tenir compte des modifications apportées à certaines lignes de bus sur [www.mobilitet.lu](http://www.mobilitet.lu). Les horaires des trains peuvent être consultés sur [www.cfl.lu](http://www.cfl.lu). **EN** The use of public transport is free of charge. Bicycles can only be transported in the designated areas of trains and regional buses. Please note the changes on certain bus lines at [www.mobilitet.lu](http://www.mobilitet.lu). Train timetables can be viewed at [www.cfl.lu](http://www.cfl.lu).

**Straßenverkehrsordnung** Code de la route **Highway Code** **DE** Die Straßen werden stellenweise für den motorisierten Verkehr mit dem Schild „C.2 Allgemeines Fahrverbot“ gesperrt. Der Verkehr von Bussen, Traktoren und Anwohnern ist dennoch erlaubt. **Es ist wichtig, stets zu beachten, dass die Straßenverkehrsordnung zu jeder Zeit in Kraft bleibt!** **FR** Les routes seront partiellement fermées à la circulation motorisée par un panneau « Circulation interdite C.2 ». La circulation des bus, tracteurs et riverains est néanmoins autorisée. **Il est important de rappeler que le code de la route reste en vigueur à tout moment!** **EN** The roads that are partially closed to motorized traffic with a "All vehicles prohibited C.2" sign. However, bus, tractor and local resident traffic is allowed. **It is important to remember that the Highway Code remains in force at all times!**

**Impressum** **Herausgeber | Éditeur | Publisher** Ministère de l'Économie – Direction générale du tourisme 19-21, boulevard Royal L-2449 Luxembourg [www.meco.gouvernement.lu](http://www.meco.gouvernement.lu) [www.visitluxembourg.com](http://www.visitluxembourg.com)

**Art Direction & Layout** ampersand\_studio sàrl

**Fotos | Photos** Panckalé Photographie

**Kartengrundlage | Fond de carte | Base map** In Zusammenarbeit / En collaboration with ProVelo asbl, Luxembourg Administration du cadastre et de la topographie (ACT)

**Maßstab | Echelle | Scale** 1:140 000, 5<sup>e</sup> édition, Juin 2024

**Druck | Impression | Print** Imprimerie Centrale

**PRINTED IN LUXEMBOURG**

**Ein besonderer Dankeschön an alle teilnehmenden Gemeinden. Un remerciement particulier à toutes les communes participantes. Special thanks to all participating municipalities.**